

INGCO

Demolition Breaker

EN Demolition Breaker



PDB17018 UPDB17018 PDB17018-8
PDB17018S PDB17018-6



Inglés

..... página 3-14

Application

This hammer should be applied to breaking concrete, chipping off concrete, grooving, bar cutting, and driving piles in installation of piping and wiring, unitary facility installation, machinery installation water supply, and drainage work, interior jobs, harbor facilities and other civil engineering work etc..

1. Machine information

Technical specifications

Machine Type	PDB17018	PDB17018-6(ISRAEL Plug)	PDB17018-8(BS Plug)	PDB17018S(SAA Plug)	UPDB17018
Voltage	220-240V~				110-120V~
Frequency	50/60Hz				60Hz
Input power	1700W				
Impact rate	1400/min				
Weight(w/o cord)	16kg				
Impact energy	50J				
Vibration	K=1.5m/s ²				
"Chiselling" a _{h,Cheq}	Main handle: 15.33m/s ² Aux. handle: 17.96m/s ²				
Noise:					
Sound pressure level "Chiselling mode":	L _{pA} =95dB(A), K _{pA} =3dB(A)				
Guaranteed sound power level (according to 2000/14/EC) "Chiselling mode":	L _{WA} =106dB(A)				

Standard accessories

Hexagon bar wrench 6mm(for M8)	1 piece
Hexagon bar wrench 5mm(for M6)	1 piece
Hexagon bar wrench 4mm(for M5)	1 piece
Screwdriver	1 piece
One bottle of grease	60g
Carbon brush	1 set
Pointed chisel	1 piece
Flat chisel	1 piece

2. Instrucciones de seguridad

En las etiquetas de este manual del operador / o de la máquina f ollo sym ala Se utilizan bols:

	Lea las instrucciones de servicio.		Denotar riesgo de lesiones personales, la muerte o daños a la herramienta en caso de no respeto de las instrucciones de este manual.
	Conformidad con la seguridad aplicables esenciales de las directivas europeas		Indicar peligro de descarga eléctrica.
	Aislamiento doble		Inmediatamente desconecte el enchufe de la electricidad principal en el caso de que el cable se pone daño y durante el mantenimiento.
	Desgaste del oído y los ojos.		Defectuoso y / o aparatos eléctricos o electrónicos desechados tienen que ser recogidos en el lugar de reciclaje apropiado.

Advertencias generales para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de peligro e instrucciones. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentado por la red (con cable).

1) Seguridad del área de trabajo

un) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.*

segundo) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de**

líquidos inflamables, gases o polvo. *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

do) **Mantenga a los niños y circunstancias al maniobrar una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causar que pierda el control.*

2) Seguridad ELECTRICA

un) **enchufe del aparato debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra ().** *Los enchufes no modificados de enchufes compatibles reducir el riesgo de descarga eléctrica.*

segundo) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene contacto con tierra.*

do) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** *El agua que entra a una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*

re) **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la fuente**

herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

mi) **Al utilizar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.**

El uso de un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

F) **Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD) de alimentación protegido.** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) **Seguridad personal**

un) **Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras opera una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales graves.*

segundo) **Use equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos.** *equipo de seguridad como máscara para el polvo, los zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.*

do) **Evitar un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar.**

Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor de encendido puede provocar accidentes.

re) **Eliminar cualquier ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales.*

mi) **No se estire. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

F) **Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y**

guantes alejados de las partes móviles. *La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

gramo) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilizan adecuadamente.** *El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

4) **el uso de la herramienta eléctrica**

un) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *los herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñado.*

segundo) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Las herramientas eléctricas que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

do) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica de forma accidental.*

re) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.*

mi) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Verifique la alineación de las piezas móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado,**

la herramienta eléctrica reparado antes de su uso. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

F) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Útiles mantenidos correctamente con corte afilado

bordes son menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

gramo) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas**

instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.

El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de las designadas puede resultar en una situación peligrosa.

5) Servicio

un) **Haga que su herramienta eléctrica por un experto cualificado que utilice sólo son idénticos**

piezas de repuesto. *Esto asegurará que la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Normas de seguridad adicionales para Hammer

1. **Utilice protectores de oídos.** La exposición al ruido puede causar pérdida de la audición.
2. **Utilice mango auxiliar (s), si se suministra con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
3. **Mantenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación donde la**
la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. Accesorio de corte en contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "en vivo" y podría dar al operador una descarga eléctrica.
4. **Use una máscara antipolvo.** No inhalar los polvos nocivos generados en la perforación o la operación de cincelado. El polvo puede poner en peligro la salud de las personas más próximas.
5. Asegúrese de que el bit se fija en su lugar antes de la operación.
6. En funcionamiento normal, la máquina está diseñada para producir vibraciones, los tornillos y pernos pueden los aflojarse, provocando una avería y accidentes. Comprobar el apriete de ellos cuidadosamente antes de ejecutar.
7. En clima frío o una herramienta desde hace mucho tiempo no se puede utilizar, por favor mantener la herramienta en funcionamiento sin cargar unos pocos minutos para calentar la grasa en el interior, de lo contrario la función de martilleo es difícil de conseguir.
8. Asegúrese pone de pie de forma estable y no haya nadie debajo cuando el uso de la herramienta está en gran ubicación.
9. Sujete firmemente la herramienta con las dos manos.
10. No toque ninguna pieza móvil.
11. No deje la herramienta en funcionamiento en sí, operar solamente cuando la mano.
12. No apunte la herramienta a nadie por la broca puede salir volando por si acaso.
13. No toque la broca o PIEZAS cerca de la barrena inmediatamente después de la operación, pueden extremadamente caliente y producir quemaduras en la piel.
14. Cualquier daño y anormal suceden, por favor dejen de usar inmediatamente y desconecte, solicite autorizados servir de centro a verificar y reparar.
15. **Reemplazan partes:** Sólo partes de Ingco original puede ser utilizado para reemplazar un centro de servicio autorizado. **usar nada más accesorios y piezas:** No utilice otras piezas y accesorios que no mencionan en la manual de lo contrario puede causar lesiones!
17. **Especial atención a la tensión:** Antes de conectar la herramienta eléctrica, por favor asegúrese de que la tensión nominal de la herramienta puede coincidir con la fuente de alimentación, de lo contrario la herramienta eléctrica puede dañarse y causar lesiones.
18. **No limpie la pieza de plástico con disolvente:** Disolventes como gasolina, diluyente, alcohol, etc. este tipo de material químico, no pueden utilizar, se recomiendan agua o jabón!
19. En caso de daños a la sustitución de la clavija o el cable de alimentación siempre se llevará a cabo por el fabricante de la herramienta o su organización de servicios

20. Si la sustitución del cable de alimentación es necesario, esto tiene que ser hecho por el fabricante o su agente con el fin de evitar un peligro para la seguridad.



Riesgos residuales

Incluso cuando se utiliza la herramienta eléctrica según lo prescrito no es posible eliminar todos los factores de riesgo residual. Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:

1. Daño a los pulmones si una máscara de polvo eficaz no se usa.
2. Lesiones en el oído si la protección auditiva eficaz no está desgastado.
3. Los daños para la salud que resultan de emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se está utilizando más de largo período de tiempo o no se gestiona adecuadamente y mantenerse adecuadamente.

¡ADVERTENCIA! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede en algunas circunstancias interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de operar esta máquina.



Use protección para los oídos durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

El valor total de la vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra.

El valor total de la vibración declarado también puede ser utilizado en una evaluación preliminar de la exposición.

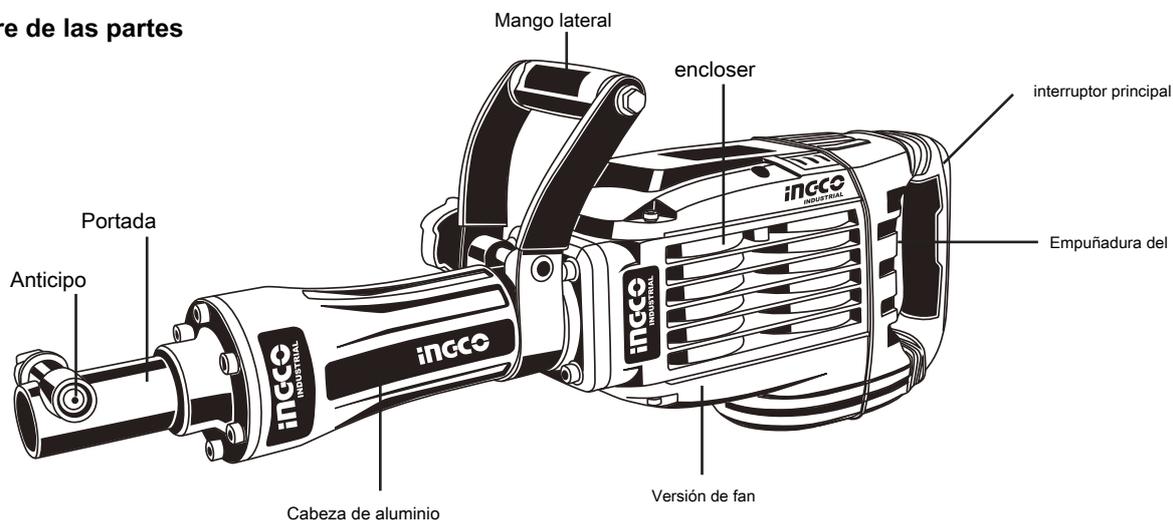
Advertencia

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado dependiendo de las formas en las que se utiliza la herramienta.

Existe la necesidad de identificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, tales como las veces en que la herramienta esté apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de disparo).

3. Asamblea

Nombre de las partes



4. Instrucciones de Operación

Antes de la operación



Lea la sección INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE entero a principios de este manual, incluyendo todo el texto en las subpartidas en él antes de establecer el uso de estos productos.

1. fuente de alimentación

Asegúrese de que la fuente de alimentación para ser utilizado se ajusta a los requisitos de potencia que especifica en la placa nombre del martillo.

2. Interruptor de Potencia

Asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición de OFF. Si el enchufe está conectado al receptáculo de alimentación mientras el interruptor de encendido está en posición ON, el martillo de demolición comenzará a funcionar de inmediato, lo que puede causar un accidente grave!

3. Extensión del cordón

Cuando el área de trabajo se retira de la fuente de alimentación, usar un cable de extensión de suficiente grosor y capacidad nominal. El cable de extensión debe ser lo más corta posible.

de operación del conmutador

Observe la tensión de red! La tensión de la fuente de energía debe coincidir con la tensión indicada en la placa de características de la herramienta eléctrica.

Encender	Para iniciar la herramienta de energía, pulse el interruptor hacia dirección de la flecha "I"
Apagar	Para desconectar la herramienta eléctrica, presiona el interruptor hacia flecha de dirección "O".

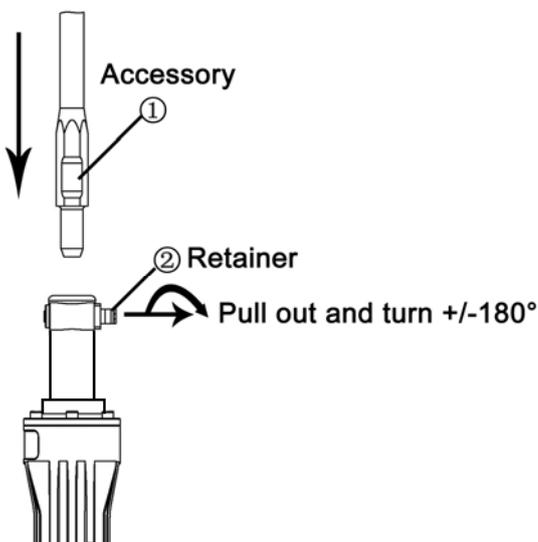
Para las bajas temperaturas, la herramienta eléctrica alcanza la tasa de impacto completo sólo después de un cierto tiempo.



Montaje brocas de la herramienta



Advertencia: Antes de hacerlo, asegúrese de desenchufar el equipo!



(1) Tire del retenedor de "2", girando 180 °C agujas del reloj o en sentido contrario, insertar la porción de espiga accesorio "1" en el agujero en la cubierta frontal.

(2) Al girar el retenedor de nuevo en su posición original.

remarcando: Al retirar el accesorio, como un punto de toro, un cortador etc ..., siga el procedimiento anterior en orden inverso.

Grasa y aceite LLENADO



¡Advertencia! Tire enchufe de alimentación antes de cualquier operación.

Demolición martillo parte mecánica es fácil de conseguir desgastado y perder energía de impacto si no hay suficiente lubricación, recomendar el llenado de grasa y aceite después de 6 meses de uso. Los pasos como sigue:



Figura 1



Figura 2



Figura 3

Llenar la grasa 45 g
en la parte inferior
cabeza de aluminio



Figura 4

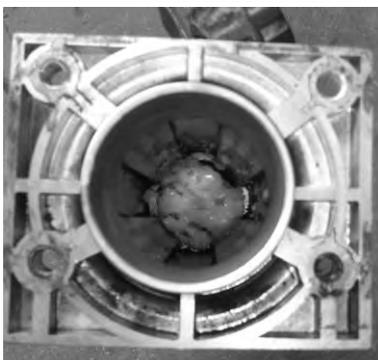


Figura 5

Llenar el aceite
10g en el
cilindro



Figure 6

Llene la grasa de 5 g en
el pistón



figure 7



Figura 8

1. Afloje los cuatro tornillos y arandelas entre la cabeza y la caja de cambios de aluminio con la llave de cabeza hexagonal de 6 mm. (Ver Fig 1)
2. Desmontar la cabeza de aluminio, el cilindro y el pistón. (Ver Fig2)
3. Limpiar el interior de la cabeza de aluminio, debe estar libre de la viruta de metal y el polvo granular (Ver Fig3)
4. Limpiar el pistón y el cilindro.
 - a) Limpiar el cilindro, dentro y fuera, especialmente limpiar el interior del cilindro, debe estar libre de la viruta de metal y el polvo granular. Si el condicional, recomienda lavar con gasolina.
 - b) Limpiar la superficie del pistón. Si el condicional, recomendar desmontar la junta tórica y el lavado del pistón por la gasolina.
 - c) Al mismo tiempo, comprobar el estado desgaste de la junta tórica. Si el diámetro exterior (OD) de la junta tórica es menor que el diámetro exterior del pistón, por favor, sustituir la junta tórica para obtener un rendimiento adecuado. (Por favor, póngase en contacto con nuestro distribuidor autorizado para la compra, Ver la lista de piezas).
5. Llenar la grasa en la cabeza de aluminio, por favor asegúrese de limpiar el interior antes del llenado.
 - a) recomiendan la grasa de fabricante sitio, hay un tubo de grasa 60g incluido el caso. (Por favor, póngase en contacto con nuestro distribuidor autorizado para la compra, Ver la lista de piezas).

darse cuenta : Rellene la grasa 45 g en la parte inferior cabeza de aluminio (ver Fig 4 y Fig 5)
7. Llenar el aceite 10g en el cilindro; Por favor asegúrese de que esté limpio antes del llenado. (Ver figura 6)
8. Llenar la grasa 5 g en el pistón. Por favor asegúrese de que esté limpio antes del llenado. (Ver figura 7)
9. Ensamble de nuevo (véase la figura 8)
 - a) Montar el pistón en el cilindro, por favor asegúrese de que si la junta tórica ha sido montada.
 - b) Montar el cilindro en cabeza de aluminio.
 - c) Apriete los 4 tornillos de cabeza hexagonal interior; tenga cuidado de no arandela elástica que falta. Si apretar los tornillos de conductor eléctrico o neumático, por favor, compruebe el par de apriete de tornillo con la llave de 6 mm para asegurarse de apriete correctamente.
 - d) Si el condicional, puede poner el pegamento en el tornillo y luego el tornillo en (repetir el paso por encima de C)

*** Sugerencia: Todo lo anterior las operaciones que se llevarán a cabo por nuestro agente de servicio autorizado.**

Mantenimiento e inspección



Antes de hacer cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de desconectar el enchufe.

1. Inspección del martillo de demolición

Utilice un accesorio opaco, como punto de toro, cortador, etc., provocará un mal funcionamiento del motor y la eficiencia degradados. Sustituir por una nueva cuando está abatido su accesorio.

2. Inspección de los tornillos de montaje

Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que están bien apretados. Cualquier suelta debe apretar inmediatamente, de no hacerlo tal vez un peligro serio.

3. Inspección del retenedor bits

El retenedor puede aflojarse debido al uso excesivo. Asegúrese de que la posición de vástago de la broca es sostener con seguridad, si se ha encontrado ningún desgaste o daño, preguntar a la gente de servicio autorizados para el mantenimiento.

4. Mantenimiento del motor

El motor es el corazón de la máquina, por favor, evita cualquier daño a la bobina, o cualquier agua y aceite para humedecer la misma.

5. Limpieza

Limpiar la máquina periódicamente con un paño suave, de preferencia después de cada uso. Disolventes como gasolina, diluyente, alcohol, etc .. Este tipo de materiales químicos no están autorizados a utilizar, se recomiendan agua o jabón! Siempre mantener la herramienta eléctrica y las ranuras de ventilación limpia.

6. Garantía

Para la condición de garantía, consulte la tarjeta de garantía proporcionada por separado.

Ambiente



Defectuoso y / o aparatos eléctricos o electrónicos desechados tienen que ser recogidos en el lugar de reciclaje apropiado.

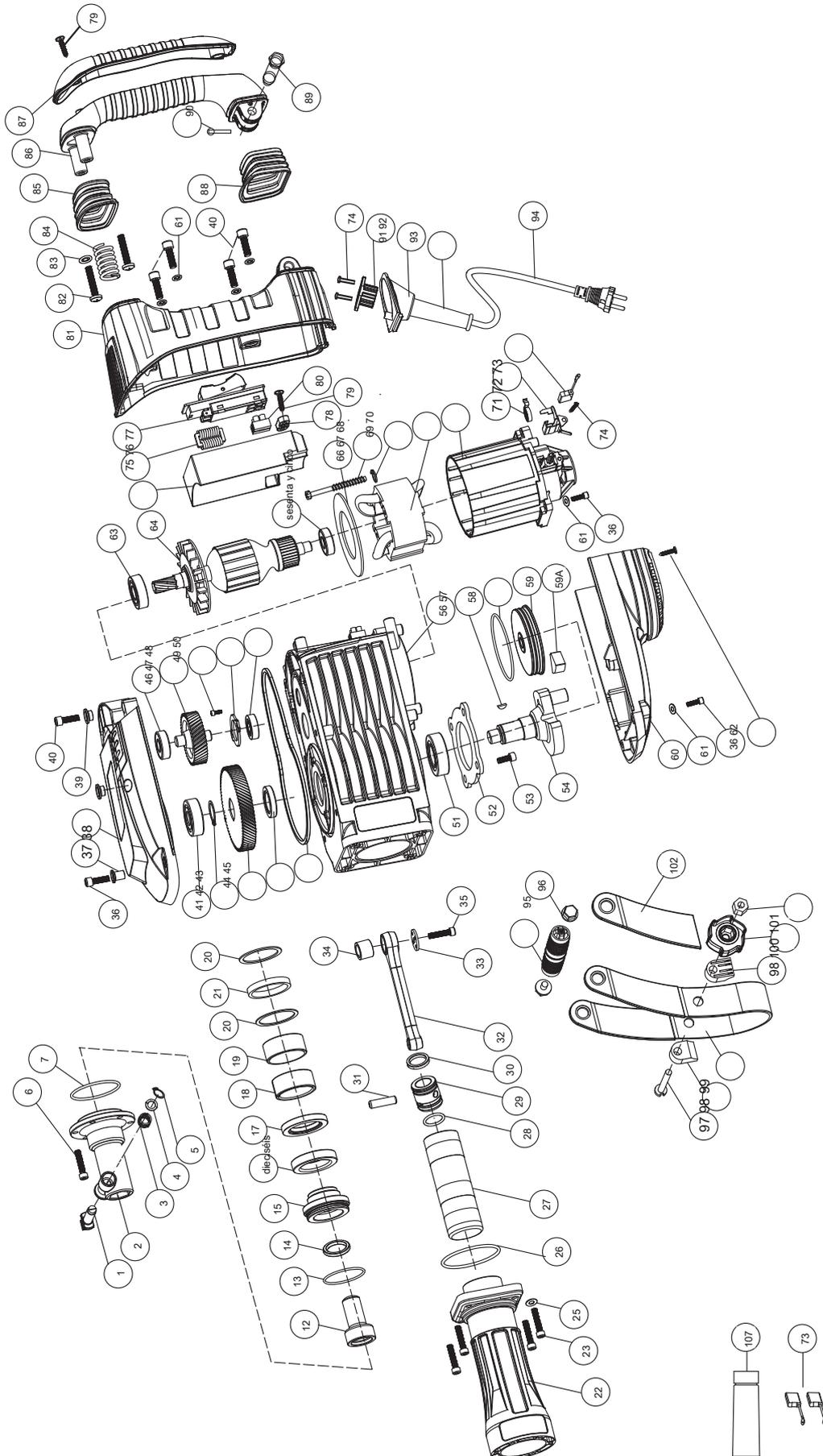


SPARE PART LIST

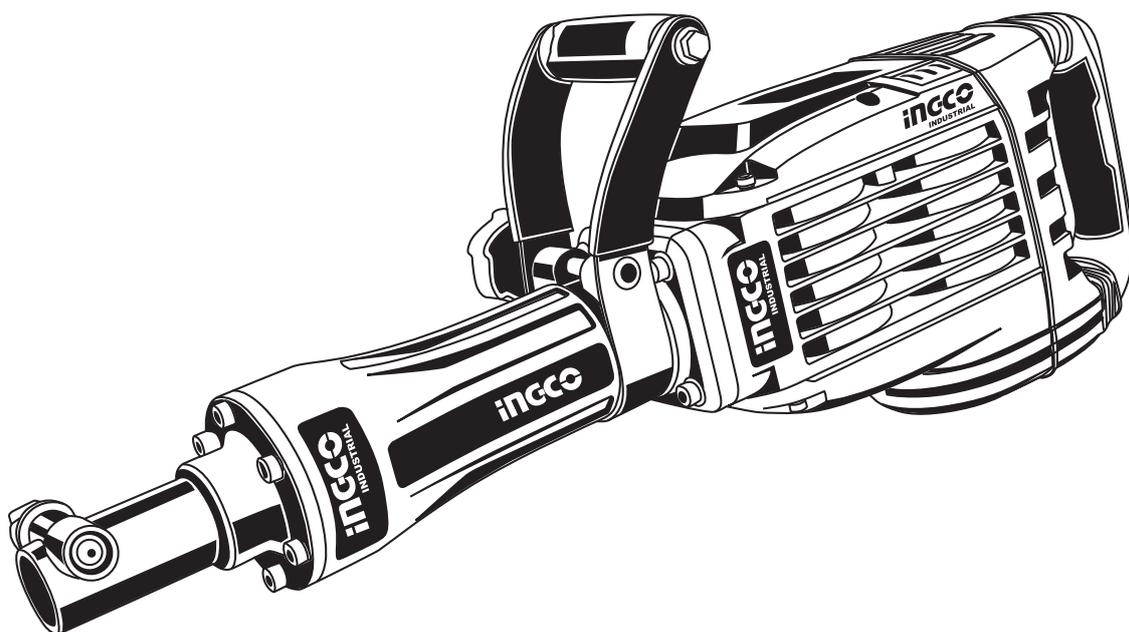
PDB17018, UPDB17018, PDB17018-6, PDB17018-8, PDB17018S Lista de recambios

No.	Parte Descripción	Cantidad	No.	Parte Descripción	Cantidad
1	Palanca de bloqueo	1	58	O-Ring $\Phi 98 \times \Phi 3.1$	1
2	Portada	1	59	Tapa del depósito de aceite	1
3	palanca de primavera	1	pieza 59A	de lana	1
4	cubierta de primavera	1	60	Versión de fan	1
5	Anillo de retención $\Phi 10$	1	61	$\Phi 6$ arandela plana	12
6	Hex .Socket perno $M8 \times 30$ (12,9)	6	62	ST4.8 x 30 de husillo roscado	2
7	O-Ring $\Phi 74 \times \Phi 2$	1	63	Cojinete de bolas 6203 DD C3	1
12	Martillo de impacto	1	64	Armadura (220-230V))	1
13	O-Ring $\Phi 62 \times \Phi 3$	1	64	Armadura (110-120V))	1
14	Y Tipo Anillo de obturación $\Phi 37.2 \times \Phi 26,6 \times 5$	1	64	Armadura (240V))	1
15	vástago de la manga	1	sesenta y c	Cojinete de bolas 6201 DD	1
dieciséis	Anillo de uretano pequeña	1	66	Guía del ventilador	1
17	anillo de bloqueo	1	67	ST4.8 x 58 Tornillo Taladro	2
18	Boca	1	68	$\Phi 5$ arandela plana	2
19	cubierta de boca	1	69	estator (220-230V))	1
20	boca Lavadora	2	69	estator (110-120V))	1
21	Anillo de uretano grande	1	69	estator (240V))	1
22	Cabeza de aluminio	1	70	Ensamblaje del estator	1
23	Hex .Socket perno $M8 \times 40$ (12.9)	4	71	Resorte helicoidal	2
25	$\Phi 8$ arandela plana	4	72	cepillo de alambre Carbon	2
26	O-Ring $\Phi 53 \times \Phi 2.5$	1	73	Brocha de carbón	2
27	Cilindro	1	74	ST4.2 x 10 Tornillo Taladro	4
28	Fluorin O-Ring $\Phi 35 \times \Phi 5.5$	1	75	soporte del interruptor	1
29	Pistón	1	76	Se siente la electricidad	1
30	Y Tipo Anillo de obturación $\Phi 35 \times 7$	1	77	Cambiar	1
31	Pasador del pistón	1	78	cable Clip	1
32	Bielas Ass'y	1	79	ST4.2 x 18 Tornillo Taladro	4
33	manivela Lavadora	1	80	Remache	2
34	NK18 / 20 de cojinete de aguja	1	81	Mango lateral conjunto de la base	1
35	Hex .Socket perno $M8 \times 1 \times 35$	1	82	ST5.0 x 25 de husillo roscado	2
36	Hex .Socket Perno $M6 \times 25$ (12.9)	10	83	$\Phi 5.5 \times \Phi 20 \times 1,3$ Lavadora	2
37	Distanciador	2	84	Primavera absorción de choque	1
38	cubierta de engranajes	1	85	La absorción de choque de la chaqueta	1
39	Distanciador	4	86	Mango principal	1
40	Hex .Socket Perno $M6 \times 20$ (12.9)	8	87	Cubierta de la manija principal	1
41	Cojinete de bolas 6302 Z	1	88	La absorción de choque de la chaqueta	1
42	Anillo de retención $\Phi 22$	1	89	Perno del eje $\Phi 8 \times 40$	1
43	engranaje final	1	90	Chaveta $\Phi 2.5 \times 20$	1
44	Anillo de distancia	1	91	platina chaqueta	1
45	Anillo airproof	1	92	Chaqueta pieza orientación	1
46	Cojinete de bolas 6201 VV	1	93	cable de armadura	1
47	contador Gear	1	94	Cable	1
48	M5 x 10 Tornillos Incrustación	2	95	Apretón	1
49	Tapa del rodamiento	1	96	M8 x 10 Tornillo de cabeza hexagonal	2
50	Cojinete de bolas 6001 DDW	1	97	M10 x 120 tornillo largo	1
51	Cojinete de bolas 6205 DD	1	98	Clip de plástico	2
52	Tapa del rodamiento	1	99	Mango lateral Ass'y	1
53	Hex .Socket Perno $M5 \times 12$ (12.9)	4	100	mando de función	1
54	Cigüeñal	1	101	Tuerca M10 x 18	1
56	vivienda Ass'y	1	102	Mango lateral de la cubierta Ass'y	2
57	Woodruff Key 4 x 16	2	107	Botella de petróleo	1

PDB17018, UPDB17018, PDB17018-6, PDB17018-8, PDB17018S vista de estallido



ingco



HERRAMIENTAS Ingco CO., LIMITED

www.ingcotools.com

HECHO EN CHINA

0816.V02

PDB17018 UPDB17018 PDB17018-6 PDB17018-8 PDB17018S